

List

Of Mennonites newly added to the *klas* "???" of colonists in the below-named colony of
Molochanskii Menonistskii Okrug".
June [blank], 1840

No.		Male	Female	Total
1	Ohrloff Colony Subsidized from the beginning of 1840. Abraham Jacob Dirksen [GM#14743] His wife Anna Their children Anna Maria Helena	54	53 22 19 14	5
	Petershagen Colony Subsidized from the beginning of 1840. Jacob Abraham Krener [possibly Kremer or Kreker] His wife Helena [not in GM] Their sons Dietrich Franz Johann Jacob Their daughter Katherina	52 29 22 18 16	57 23	7
52 Reverse				
3	Elisabeththal Colony Subsidized from the beginning of 1840. Gerhard Gerhard Neufeld [not in GM] His wife Agnetha Their sons Gerhard Johann Herman	44 8 6 4	44	5
4	Tiegenhagen Colony Subsidized from the beginning of 1840. Franz Abraham Conrad [GM#812729/413967] His wife Helena Their sons Jacob Johann Gerhard Their daughter Margaretha	66 25 21 19	50 15	6
5	Rudnerweide Colony Subsidized from the beginning of 1840. Gerhard Dirk Neufeld [GM#935217/415013] His wife Katherina Their sons Gerhard Dirk	30 4 1	43	

	Their step-sons Johann Jacob } of Abraham Dirksen	13		
	Their own step-daughter Anna	12	20	7
53				
6	Rosenort Colony			
	Subsidized from the beginning of 1840.			
	Jacob Henry Penner [son of #1145576]	42		
	His wife Maria		27	
	Their daughters Maria		5	
	Anna		3	4
	Total	20	14	34

Member of Committee Sadikimova?
 [illegible position] Dashniskii? [signature]
 [illegible position] Bakurinskii [signature]

Translation Note: I have attempted to provide German spellings of names when I know them. If I did not know the German name, I have provided an exact transcription into English of the Russian characters in **boldface**. Unusual characters are hard sign (т) = " , soft sign (ь) = ' , and yat (ѣ) = ě. Descriptive terms, e.g. "Their children," have only been provided when in the original text.

Words in [brackets] are added comments by translator. Although they seem odd, the descriptions of the step-children in family #5 are translated exactly from Russia. Only the step-sons are shown as related to Abraham Dirksen.

Steve Fast
 steve.fast@post.harvard.edu